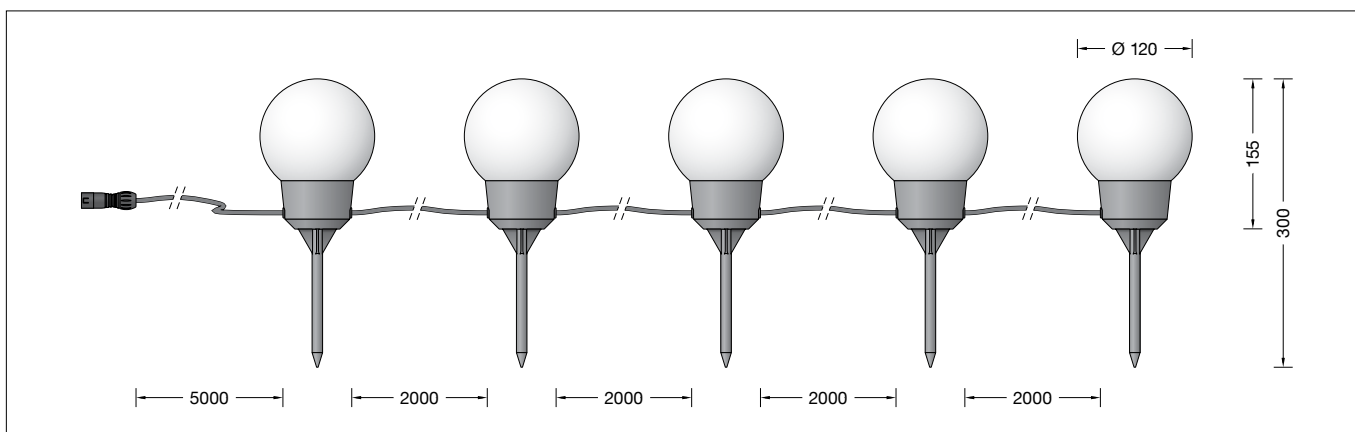


BEGA**24 379**

BEGA Plug & Play Kugelleuchten
 BEGA Plug & Play Spherical luminaires
 BEGA Plug & Play Globes



UK CA CE IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play
 Ortsveränderliche Kugelleuchten 48 V DC
 bestehend aus 5 Leuchten mit Erdspieß.

Application

BEGA Plug & Play
 Portable spherical luminaires 48 V DC
 consisting of 5 luminaires with earth spike.

Utilisation

BEGA Plug & Play
 Globes mobiles 48 V DC composés de
 5 luminaires sur piquet.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 5x 3,2 W
 Leuchten-Anschlussleistung 19,1 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 50\text{ °C}$
 Spannung 48 V = DC

Lamp

Module connected wattage 5x 3.2 W
 Luminaire connected wattage 19.1 W
 Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
 Ambient temperature $t_{a,max} = 50\text{ °C}$
 Voltage 48 V = DC

Lampe

Puissance raccordée du module 5x 3,2 W
 Puissance raccordée d'un luminaire 19,1 W
 Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
 Température d'ambiance $t_{a,max} = 50\text{ °C}$
 Tension 48 V = DC

24 379 K3

Modul-Bezeichnung LED-0835/830
 Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 80
 Modul-Lichtstrom 3250 lm
 Leuchten-Lichtstrom 2705 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 141,6 lm/W

24 379 K3

Module designation LED-0835/830
 Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 80
 Module luminous flux 3250 lm
 Luminaire luminous flux 2705 lm
 Luminaire luminous efficiency 141,6 lm/W

24 379 K3

Désignation du module LED-0835/830
 Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 80
 Flux lumineux du module 3250 lm
 Flux lumineux du luminaire 2705 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 141,6 lm/W

Produktbeschreibung

Gehäuse und Erdspieß aus
 glasfaserverstärktem Kunststoff
 Kunststoffkugel weiß mit Gewinde
 Silikonichtung
 Mit 5 m Leitung zwischen 48 V-Stecker und
 erster Leuchte
 Leitungslänge zwischen den Leuchten 2 m
 Schutzklasse III ⚡
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK10
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 20 Joule
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,9 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
 Energieeffizienzklasse(n) B

Product description

Housing and earth spike made of glass fibre
 reinforced synthetic material
 White synthetic diffuser with screw neck
 Silicone gasket
 With 5 m cable between the 48 V plug and the
 first luminaire
 Cable length between the luminaires 2 m
 Safety class III ⚡
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK10
 Protection against mechanical
 impacts < 20 joule
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.9 kg
 This product contains light sources of energy
 efficiency class(es) B

Description du produit

Boîtier et piquet en matière synthétique
 renforcée à la fibre de verre
 Boule synthétique blanche avec pas de vis
 Joint silicone
 Avec câble 5 m entre la prise 48 V et le premier
 luminaire
 Longueur de câble entre les luminaires 2 m
 Classe de protection III ⚡
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les
 jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK10
 Protection contre les chocs
 mécaniques < 20 joules
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,9 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de
 classe d'efficacité énergétique B

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieser Leuchte sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer accepts no liability for
 damage caused by improper use or installation.
 If subsequent modifications are made to
 the luminaire, the person responsible for
 these modifications shall be considered the
 manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
 respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité pour
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre
 ou d'une installation inappropriée du produit.
 Si des modifications sont apportées
 ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
 considéré comme étant le fabricant.

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich – siehe Ergänzungsteile.
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Vor Inbetriebnahme ist darauf zu achten, dass die Kunststoffkugel fest in das Leuchtenunterteil geschraubt ist.

Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**. Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

13 566	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
13 567	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
13 568	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
10 596	Verlängerungsleitung 5 m
10 597	Verlängerungsleitung 10 m
10 526	Fernsteuerung ONE
13 569	Fernsteuerung PRO
70 588	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Kunststoffkugel	15 000 509
DC-DC Konverter	61 001 334
LED-Modul 3000 K	LED-0835/830
Dichtung Kunststoffkugel	83 001 845

Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire – see accessories.
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Before operation, make sure that the synthetic sphere is firmly screwed into the housing.

Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike.

Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning. If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Accessories

13 566	Smart Tower with connecting cable and mains plug
13 567	Smart Tower with connecting cable and free cable end
13 568	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
10 596	Extension cable 5 m
10 597	Extension cable 10 m
10 526	Remote control ONE
13 569	Remote Control PRO
70 588	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Spare parts

Synthetic sphere	15 000 509
Converter DC-DC	61 001 334
LED module 3000 K	LED-0835/830
Gasket Synthetic sphere	83 001 845

Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé – voir accessoires.
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Avant la mise en service, s'assurer que la boule synthétique est bien vissée dans l'armature.

Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.
L'utilisation de détergents solvants ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Accessoires

13 566	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
13 567	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
13 568	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
10 596	5 m rallonge d'alimentation
10 597	10 m rallonge d'alimentation
10 526	Commande à distance ONE
13 569	Commande à distance PRO
70 588	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Pièces de rechange

Boule synthétique	15 000 509
Convertisseur DC-DC	61 001 334
Module LED 3000 K	LED-0835/830
Joint Boule en matière synthétique	83 001 845